

### English

We are committed to active involvement in the local communities around our hotels and corporate offices. That means being a valued, responsible community partner by ensuring that our business objectives enhance the quality of life in the community.

The aim of our community investment is to support global efforts that represent the business goals of IHG and which make a positive difference to the communities in which we operate. The activities we support must be aligned with our corporate values, 'Winning Ways', and our Code of Ethics and Business Conduct.

### Who we support

At a corporate level, we focus on:

- **The environment** – we understand our responsibility to respect the environment and manage its impacts for the benefit of the communities in which we operate (e.g. energy, waste and water savings)
- **Local economic opportunity** – we support the development of sustainable opportunities in the community, especially in terms of education and skills training to enhance employment opportunities in the hospitality industry, predominantly through the IHG Academy
- **Disaster relief** – through our IHG Shelter in a Storm Programme we are committed to helping provide disaster relief when natural and man-made disasters affect our hotels and the local communities surrounding them.

### Community partnerships

In choosing which community organisations to support, primary consideration is given to requests that meet the following criteria:

- exhibit a clear purpose and defined need in one of IHG's three areas of focus
- recognise innovative approaches in addressing the defined need
- demonstrate an efficient organisation and detail the organisation's ability to follow through on its proposal
- explain clearly the benefits to IHG and our hotel communities.

### Tibetan

ང་ཚོའི་མགོན་ལང་དང་ལས་ཁུངས་ཉེ་འཁོར་གྱི་ས་གནས་སྤྱི་ཚོགས་ཁྲིད་དུ་རུང་བཅོམ་གྱིས་ཤིག་གོ་བོའི་སྤྱི་ཚོགས་ལྟེང་པར་ང་ཚོས་ལས་ལེན་བྱས་ཡོད་ལ། རྒྱ་མཚན་འདིས་ང་ཚོའི་ཚོང་གཉེར་གྱི་དམིགས་ལྗོངས་དང་འཇུག་བཟོ་ཞིབ་སྤྱི་ཚོགས་ནང་གི་འཚོ་བའི་ཕྱི་ཚོང་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བརྟན་ནས་རེན་ཐང་ཐུན་ཞིང་འགན་འཁུར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རྣམས་ལ་ཞུས་འདོད་ཡོད།

ང་ཚོའི་སྤྱི་ཚོགས་སྤེལ་བའི་སྤྲུལ་གཏོང་འཛོལ་བྱེད་པའི་དམིགས་ལྗོངས་ནི། འཛམ་གླིང་འོད་སྲུང་བཅོམ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། དེས་རྒྱལ་སྤྱིའི་མགོན་ལང་ཚོ་ལག་གི་ཚོང་གཉེར་ཙུང་ལོ་མཚན་ཡོད་ལ། ང་ཚོའི་ཚོང་ལས་གཉེར་ལུས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ལ་མཐུན་ཕྱོགས་ཀྱི་ཕན་ཐོན་བསྐྱུར་བའི་ཡིན། ང་ཚོས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ཚང་མ་ལས་ཁུངས་ཀྱི་རིན་ཐང་དང་རྒྱལ་ཁབ་འཕམ་ལམ། ཀུན་སྲིད་ཀྱི་བརྟེན་སྲིད། ཚོང་གཉེར་གྱི་སྲིད་ལམ་དང་བརྟན་དགོས།

### ང་ཚོས་སྤེལ་བའི་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ།

ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཚོང་གཉེར་གྱི་དུས་སྡེ་དུ། ང་ཚོའི་དོ་སྣང་བྱེད་ལུས་གཞན་གསལ་སྟར་ན།

- **ཁོར་ཕུགས་སྲུང་བ་** ཚོང་གཉེར་བྱེད་ལུས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ལེ་ཕན་གྱི་ཕྱག་སྦྱོར་དོ་དམ་དང་ཁོར་ཕུགས་སྲུང་བ་དང་ཚོང་འགན་འཁུར་ཐུག་པ་ཉེ་བ་ཡིན། རྒྱལ་ཁབ་ནི། རྒྱལ་ཕྱོགས་དང་ཚུལ་ཚུལ་དང་དང་གོ་སྐོར་སྲིད་པ།
- **ས་གནས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གོ་སྐབས་སྤྱི་ཚོགས་** རང་གི་འཕེལ་རྒྱས་རྒྱུ་སྐྱོད་པའི་གོ་སྐབས་ལ་ང་ཚོས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་ཡིན། རྒྱུད་པར་དུ་རྒྱལ་སྤྱིའི་མགོན་ལང་ཚོ་ལག་གི་སློབ་གཉེར་ཞིབ་འཇུག་བརྒྱུད་དེ་མགོན་ལང་ལས་རིགས་ཀྱི་ལས་ཀའི་གོ་སྐབས་མེ་མང་དུ་གཏོང་བར་སློབ་གསོ་དང་ལག་རྩལ་གྱི་ཐབས་སྐྱོད་སྤེལ་བ་ཡིན།
- **སྟོན་སྟེན་** ཆར་རྒྱུང་ཇུས་གཞི་ནང་གི་རྒྱལ་སྤྱིའི་མགོན་ལང་ཚོ་ལག་གི་སློབ་གཉེར་ཞིབ་འཇུག་ལ་ཉེ་འཁོར་ལང་དང་ཉེ་འཁོར་གྱི་ས་གནས་སྤྱི་ཚོགས་སྤེལ་བའི་ཕྱོགས་སྤྱོད་དང་འཛུང་ཚོ་སྟོན་སྟེན་ལུ་རྣམས་ལ་མཐོ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ཡིན་ཞེས་ང་ཚོས་ལས་ལེན་བྱས་ཡོད།

### སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་རོགས་རྒྱ།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཇུག་ལའང་ཞིག་བདམས་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་ལྟེ། ཐོག་མའི་བསམ་ཚུལ་ནི་གཞན་གསལ་གྱི་ཚོང་གཉེར་དང་མཐུན་དགོས།

- རྒྱལ་སྤྱིའི་མགོན་ལང་ཚོ་ལག་གི་ས་གནས་དམུམ་ལས་གང་ཅུང་ཞིག་གི་དམིགས་ལྗོངས་དང་དགོས་མཁོ་ཆེ་བའི་འབྲེལ་བའདུག་གསལ་བོར་སྟོན་པ།
- ས་གནས་དེ་གའི་གསལ་གཏོང་ཐབས་ལམ་ཐུན་པའི་མཁོ་གནང་འབྲེལ་བའདུག་དོན་འཛིན་བྱེད་པ།
- ཕན་ལུ་ཐུན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་དང་དེའི་འཛིན་ཐང་ལ་ཞིབ་ཆ་ཐུན་པའི་སྟོན་ལྟོས་འཆར་དང་བརྟན་ཉེ་མཁོ་སྟོན་གསལ་བའདུག་བྱེད་པ།
- རྒྱལ་སྤྱིའི་མགོན་ལང་ཚོ་ལག་དང་མགོན་ལང་ལག་ལ་ལེ་ཕན་ཅི་ཞིག་ཡོད་པར་གསལ་བའདུག་བྱེད་པ།

